

**Dodatok č. 1**  
k zmluve o zriadení vecného bremena č. 28 88 0316 24 00 zo dňa 24.10.2024  
(ďalej aj ako „Dodatok“)

medzi zmluvnými stranami:

**Povinný:**

**Všeobecná úverová banka, a.s.**

Sídlo: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Peter Magala FCCA, člen predstavenstva, vrchný riaditeľ úseku Riadenia rizík  
Ing. Andrej Viceník MBA, člen predstavenstva, vrchný riaditeľ úseku Firemné bankovníctvo  
IČO: 31 320 155  
DIČ: 2020411811  
IČ DPH: SK7020000207  
Bankové spojenie:  
IBAN: SK07 0200 0000 0013 3901 5951  
SWIFT: BIC: SUBASKBX  
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 341/B

(ďalej aj ako „Povinný“)

a

**Oprávnený:**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 841 99 Bratislava  
Zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor mesta  
Osoba oprávnená  
na podpis Dodatku: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu Hlavného mesta SR Bratislavy,  
v zmysle podpisového poriadku účinného v čase podpisu tohto Dodatku  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
IČ DPH: SK2020372596  
Peňažný ústav: ČSOB, a. s.  
Číslo účtu: (IBAN) SK5875000000000025828453  
Variabilný symbol: 888031624

(ďalej aj ako „Oprávnený“)

a

**Investor:**

**Twin City Infrastructure s.r.o.**

Sídlo: Mlynské Nivy 16, Bratislava – mestská časť Staré Mesto 821 09  
Zastúpený: René Popik, konateľ  
Jakub Baňas, konateľ  
IČO: 50 847 279

DIČ: 2120521645  
IČ DPH: SK2120521645  
Bankové spojenie:  
IBAN: SK33 1100 0000 0029 4403 7598  
SWIFT: TATRSKBX

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č. 119525/B

(ďalej aj ako „Investor“ v príslušnom tvare)

(Oprávnený, Povinný a Investor ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“).

Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva o zriadení vecného bremena č. 28 88 0316 24 00 uzatvorená dňa 24.10.2024 (ďalej aj ako „Zmluva“) sa mení týmto Dodatkom nasledovným spôsobom:

#### Článok I. Predmet Dodatku

1. Vzhľadom na chybu v písaní v časti Zmluvy týkajúcej sa označenia štatutárneho zástupcu Investora sa Zmluvné strany sa dohodli, že každé slovné spojenie označujúce meno a priezvisko štatutárneho zástupcu Investora ako „Jozef Bañas“ sa nahrádza novým slovným spojením, a to „Jakub Bañas“.

#### Článok II. Záverčné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že sú v celom rozsahu oprávnené uzatvoriť tento Dodatok v rozsahu ako je uvedený v tomto Dodatku.
2. Každá zmena, doplnenie tohto Dodatku vyžaduje k nadobudnutiu platnosti písomnú formu podpísanú oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
3. Otázky výslovne neupravené týmto Dodatkom sa riadia právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto Dodatku celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti Dodatku. V takomto prípade, ako aj v prípade neplatnosti celého Dodatku sa Zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.
5. Dodatok je vyhotovený v ôsmich rovnopisoch, z ktorých Oprávnený obdrží štyri vyhotovenia. Povinný obdrží jedno vyhotovenie a tri vyhotovenia obdrží Investor, z ktorých dve vyhotovenia sú určené pre potreby príslušného katastrálneho konania.
6. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami. Tento Dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ustanovenia § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám vznení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Oprávneného.



7. Zmluvné strany uzatvorili tento Dodatok na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle Zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ho Zmluvné strany podpisujú.
8. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene Zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej Zmluvnej strane, oznámili a prístupnili informačnú povinnosť druhej Zmluvnej strany v zmysle GDPR.

Povinný:

V Bratislave, dňa 21.2.2025

Všeobecná úverová banka, a.s.  
zast.

Ing. Peter Magala FCCA ..  
člen predstavenstva

Ing. Andrej Viceník MBA  
člen predstavenstva

Investor:

V Bratislave, dňa 4.3.2025

Twin City Infrastructure  
zast.

René Popik .....  
konateľ

Jakub Baňas .....  
konateľ

Oprávnený:

V Bratislave, dňa 11.03.2025

Hlavné mesto Slovenskej republiky  
Bratislava  
zast. 339  
Mgr. Ľubor Košťál, riaditeľ magistrátu



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Peter Magala**, dátum narodenia: [REDACTED], rodné číslo: [REDACTED], pobyt: [REDACTED]  
[REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: [REDACTED], uznal(a) podpis na tejto listine za  
vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: [REDACTED]

Bratislava dňa 21.02.2025

[REDACTED]  
Katarína Tihányiová  
zamestnanec  
poverený notárom



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Andrej Viceník**, dátum narodenia: [REDACTED], rodné číslo: [REDACTED], pobyt: [REDACTED]  
[REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: [REDACTED], uznal(a) podpis na tejto listine za  
vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: [REDACTED]

Bratislava dňa 21.02.2025

[REDACTED]  
Katarína Tihányiová  
zamestnanec  
poverený notárom

**Upozornenie:**

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

